

# 11 видеоурок польского языка: Jesteśmy najfajniejsze — Мы — самые лучшие

Автор урока: Екатерина Скворцова и <http://olz.by>

## Сюжет:

Вы отправляете свою лучшую подругу в путешествие одну. Какие слова Вы ей скажете в дорогу? 😊

## 1. Посмотрите/прослушайте отрывок

Посмотрите/прослушайте данное видео столько раз, сколько Вам потребуется, чтобы сознательно воспринимать слова из него (т.е. до тех пор, пока Вы не сможете воспроизвести речь актеров). Для удобства рекомендуем использовать полноэкранный режим просмотра.

Условные нормы:

- Новичкам нужно прослушать отрывок где-то **5-15 раз**.
- Продолжающим нужно прослушать отрывок **3-10 раз**.

## 2. Воспроизведите данный отрывок по тексту

Воспроизведите данный отрывок по оригинальному тексту, написанному ниже.

### Оригинальный текст + Перевод:

Польский язык	Русский язык
— Usiądź na chwilę... Oj, usiądź, no! Podobno tak się robi, żeby podróż była szczęśliwa, no! Siadaj, proszę.	— Присядь на минутку... Ой, ну сядь! Так делают, чтобы путешествие было счастливым, ну! Садись, пожалуйста.
— Siadam.	— Сажусь.
— Słuchaj, nie przejmuj się, jak spotkasz jakichś palantów, okaj?	— Слушай, не переживай, если встретишь каких-нибудь болванов, ок?
— Ździwię się, jak nie spotkam.	— Удивлюсь, если не встречу.
— Fakt.	— Факт.
— I pamiętaj, że my jesteśmy co?	— И помни, что мы что?
— Najfajniejsze.	— Самые лучшие.
— Hej! Przepraszam, nie usłyszałam!	— Эй! Извини, не услышала!
— Najfajniejsze.	— Самые лучшие.
— Co?	— Что?
— Najfajniejsze!	— Самые лучшие!
— No!	— Ну вот!

## Мини-словарь:

**usiąść** — присесть

**no** — ну

**przejmować się** — переживать, принимать близко к сердцу

**palant** — балда, болван

**ździwić się** — удивиться

**robi się** — делается

## Задание к уроку:

Запишите свой аудиофайл, в котором Вы воспроизводите отрывок из урока как можно ближе к оригиналу (нецензурные слова можно не произносить). Для записи своего аудио-отрывка воспользуйтесь сервисом <http://vocaroo.com> (не забудьте подтвердить разрешение на доступ к микрофону + обновите страницу, иначе может выскочить ошибка).

## 3. Письменное задание

---

Поделитесь в комментариях своими мыслями и впечатлениями по данному видео-отрывку. Комментарий должен быть написан на **польском языке** и содержать минимум **70 слов**. Если затрудняетесь выразить свою мысль, можете воспользоваться словарем или онлайн-переводчиком (Яндекс.Перевод, Google.Translate).

**Zadanie:** *Jakie słowa mówi Pan (i) na pożegnanie z bliską osobą, która wyjeżdża daleko?*

**Задание:** *Что Вы говорите на прощание с близким человеком, выезжающим далеко?*

Источник: <http://olz.by/kurs-po-filmam/11-videourok-polskiego-yazyka-jestesmy-najfajniejsze-my-samyeluchshie>

Курс польского языка по фильмам: <http://olz.by/kurs-po-filmam>

Каталог всех продуктов: <http://olz.by/katalog>

**Автор урока:** Екатерина Скворцова и <http://olz.by>